

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 12 (1950)

Heft: 11

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ELECTRONA

Wir fabrizieren Accumulatoren für alle Verwendungszwecke

ELECTRONA A.G.
Accumulatorenfabrik BOUDRY / NEUENBURG
TELEPHON 6 42 46

Sie verhindert die Schlammbildung und verlängert die Lebensdauer der Batterien

ELECTRONA die Batterie mit der längeren Lebensdauer!

Rugal

— regelmässig verwendet, verleiht Ihrem Traktor, Lastwagen oder Jeep längere Lebensdauer, denn es schützt den Motor. Dank vollkommener Schmierung, kein Verkleben heikler Motorteile. Verhinderung von Rückstandsbildung. Darum reduziert RUGAL, das bessere Öl, die Unterhaltungskosten Ihrer Motoren!

Bestellen Sie direkt bei der Spezialfirma

W. Blaser Hasle-Rüegsau
Tel. (034) 3 54 95

Sektionsmitteilungen

Sektion St. Gallen

Bei genügender Beteiligung werden im kommenden Winter und Frühjahr folgende **Kurse und Veranstaltungen** abgehalten:

Verkehrsausbildungs- und Unfallverhütungskurse,
Traktoren- und Motorenkenntniskurse,
Traktorführerkurse,
Leistungs- oder Fahrkonkurrenz.

Orte und Zeiten der Kurse und Veranstaltungen werden den Anmeldungen entsprechend festgelegt und es wird den Wünschen der Teilnehmer möglichst weitgehend entsprochen.

Die Anmeldungen sind **bis zum 20. November 1950** an den unterzeichneten Geschäftsführer nach Züberwangen zu senden. Der Vorstand erwartet zahlreiche Anmeldungen, damit die Kurse und Veranstaltungen möglichst dezentralisiert durchgeführt werden können.

Wir ersuchen unsere werten Mitglieder um möglichst baldige Einzahlung der noch ausstehenden **Jahresbeiträge pro 1950** mit Fr. 12.— und für neu eingetretene Mitglieder ab Eintritt Fr. 1.— pro Monat.

Werbet neue Mitglieder !

Der Geschäftsführer: A. Frauenknecht.



(Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt)

Zu jedem Hürlimann-Traktor eine Hürlimann- **Motoreggé!**

Für höchste Anforderungen die tausendfach bewährte

Hürlimann-Hochleistungs-Motoreggé

Preis Fr. 1650.— plus Wust

Für Klein- und Mittel-Betriebe die neue

Hürlimann-Motoreggé «SIMPLEX»

Preis Fr. 780.— plus Wust

Verlangen Sie Prospekte!

HANS HÜRLIMANN, WIL-SG
T R A K T O R E N W E R K E

Traktoren-Besitzer, Konstrukteure, Techniker benötigen das neue **Schlepper-Jahrbuch 1950**

[Lesen Sie die Buchbesprechung im „Traktor“ Nr. 8, 1950]

von Ingenieur Erwin Neubauer
Preis Fr. 23.— + Wust

Techn. Fachbuch-Vertrieb H. Studer, Zürich 45, Austrasse 60, Tel. 33 52 21
[Auslieferungsstelle des Verlages Schneider & Weber, Kassel]

Rollsynol
Motor Oil
Ernst Hürlimann
MINERALÖLE & BENZIN
WÄDENSWIL

... dass ich bis heute nie eine ausserordentliche Motorenreparatur hatte, die auf mangelhafte Schmierung zurückzuführen war. Daher werde ich auch fernerhin meine Wagen mit ROLLSYNOL schmieren.
J. R., L.